

# CUADERNILLO DIDÁCTICO



# ÍNDICE

## ¡HABLA BONITO, HABLA CANARIO!

- PÁG. **3** PRESENTACIÓN
- PÁGS. **4-5** GLOSARIO DE TÉRMINOS Y EXPRESIONES DEL ESPAÑOL DE CANARIAS
- PÁGS. **6-7** EL HABLA CANARIA. RECURSOS DIDÁCTICOS
- PÁG. **8** ¿EXISTE UNA LITERATURA CANARIA?
- PÁG. **9** MI PRIMER DICCIONARIO DE CANARISMOS / VOSOTRISMO EN CANARIAS
- PÁGS. **10-11** RECURSOS EDUCATIVOS PARA TRABAJAR LA LITERATURA CANARIA (INFANTIL, PRIMARIA, SECUNDARIA Y BACHILLERATO)
- PÁGS. **12-13** SITUACIÓN DE APRENDIZAJE "HABLA BONITO, HABLA CANARIO"
- PÁGS. **14-15** PAISAJES CON VOZ: UN TALLER LITERARIO CON PEPA AURORA
- PÁGS. **16-17** VOCES DEL ABISMO: MITOS Y LEYENDAS DE CANARIAS EN EL AULA
- PÁGS. **18-19** LITERATURA CANARIA PARA JÓVENES LECTORES
- PÁGS. **20-21** EL HABLA CANARIA EN EL CÓMIC
- PÁG. **22** TAMAZIGHT. EL HABLA INDÍGENA CANARIA



### EDICIÓN

Sindicato de Trabajadores y Trabajadoras de la Enseñanza de Canarias-Intersindical Canaria, integrante de la Confederación Intersindical y de la Internacional de la Educación.

### COORDINACIÓN

Fernando Pellicer Melo.

### COLABORACIONES

Integrantes del Consejo Nacional, Secretariado Nacional y Secretariados Insulares del STEC-IC.

### AGRADECIMIENTOS

A las diversas personas y entidades que han aportado sugerencias, textos e imágenes para la realización de este cuadernillo didáctico, así como a todas aquellas de las que hemos tomado fotos y escritos.

### PÁGINA WEB

[www.stec.es](http://www.stec.es)

### CORREO ELECTRÓNICO

[stec@stec.es](mailto:stec@stec.es)

### DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Kinewa, ideas del país

[stec.es](http://stec.es)   

### EJEMPLAR GRATUITO PARA EL PROFESORADO. PROHIBIDA SU VENTA.

Esta publicación se ha realizado íntegramente con papel producido a partir de bosques y recursos forestales enteramente sostenibles.

## CARTA DE PRESENTACIÓN

# ¡HABLA BONITO, HABLA CANARIO!

El cuadernillo didáctico que tienes entre tus manos nace con una intención clara: seguir poniendo en valor el habla canaria como una herramienta cultural, pedagógica y de identidad colectiva. A lo largo de sus páginas se recoge una selección de materiales previamente publicados en las Agendas de la Enseñanza y Cuaderno de Aula del STEC-IC de los cursos 2024-2025 y 2025-2026, revisados y reorganizados para ofrecer al profesorado un recurso compacto, útil y fácilmente aplicable en el aula.

Hablar canario no es solo una cuestión lingüística; es una manera de nombrar el mundo desde nuestra historia, nuestro paisaje y nuestra diversidad cultural. Durante mucho tiempo, determinadas miradas externas relegaron nuestras formas de expresión a un lugar secundario dentro del español. Sin embargo, hoy sabemos que la variedad lingüística es riqueza y que el habla canaria constituye un patrimonio vivo que conecta generaciones y territorios. Tal como se defendía en la Agenda dedicada al lema "¡Habla bonito, habla canario!", nuestras palabras contienen memoria, identidad y comunidad.

Este cuadernillo recupera glosarios, propuestas didácticas, situaciones de aprendizaje y recursos educativos que invitan a reflexionar sobre el valor del lenguaje y su presencia en la enseñanza. A través de actividades pensadas para distintas etapas educativas, se pretende fomentar el respeto por las variedades lingüísticas, el pensamiento crítico y el conocimiento del entorno cultural propio. El objetivo no es solo enseñar vocabulario o expresiones, sino también comprender cómo la lengua refleja quiénes somos y cómo nos relacionamos con el mundo.

Además, la selección incorpora contenidos que amplían la mirada hacia la literatura y la creación cultural en Canarias, integrando reflexiones sobre identidad, memoria y diversidad. De esta manera, el cuadernillo dialoga con otras iniciativas recientes del STEC-IC orientadas a visibilizar nuestras voces y nuestras letras, reforzando la idea de que la educación pública debe contribuir a fortalecer el arraigo cultural desde una perspectiva abierta y plural.

El profesorado encontrará aquí materiales pensados para trabajar desde lo cotidiano: expresiones populares, cómic, propuestas de aula, recursos digitales o actividades que abordan la diversidad lingüística del Archipiélago. Todo ello con una intención pedagógica clara: acercar al alumnado a su realidad más cercana sin renunciar a una visión crítica y global del conocimiento. Porque aprender a valorar nuestra manera de hablar no implica cerrarnos al mundo, sino comprender mejor nuestra posición dentro de él.

Desde el STEC-IC esperamos que este material sirva como apoyo al trabajo diario en las aulas y como punto de partida para nuevas propuestas didácticas. Que ayude a reconocer el valor de nuestras palabras, a despertar la curiosidad del alumnado y a reforzar la idea de que la lengua, lejos de ser un elemento rígido, es un espacio vivo que evoluciona con quienes la utilizan.

Porque hablar bonito también es hablar con identidad, con respeto y con orgullo de lo que somos.

**Secretariado Nacional del STEC-IC**



# GLOSARIO DE TÉRMINOS Y EXPRESIONES CANARIAS POR ORIGEN

Si de algo debemos enorgullecernos en Canarias es, entre otras cosas, de nuestro lenguaje. La cantidad de influencias que hemos recibido a través de los siglos conformaron una riqueza de la que, desgraciadamente, en muchas ocasiones no somos conscientes y que, en otras, últimamente, soslayamos por un malentendido afán de uniformidad con otras culturas.

Aquí te damos unos breves apuntes que te permitirán hacerte una idea general, muy sucinta por razones obvias, de todo ese patrimonio léxico; además de facilitarte los enlaces que te permitirán ampliar y difundir "lo nuestro", con independencia del ámbito en el que trabajes; pues la utilización y pervivencia de este rico legado no debe ser tarea exclusiva del profesorado de Lengua Castellana y Literatura.

Atendiendo a su origen, podemos agrupar esta muestra de vocablos y expresiones canarias en:

## ARCAÍSMOS PROCEDENTES DEL CASTELLANO DEL TIEMPO DE LA CONQUISTA

**Apopar.** Adular.      **Balde.** Barreño o cubo.      **Besos.** Labios.      **Curioso.** Cuidadoso.      **Recova.** Mercado.

## PALABRAS PROCEDENTES DEL PORTUGUÉS O EL GALLEGO

Representan dentro de esta clasificación la aportación más importante.

**Abanar.** Decir adiós con la mano.

**Alongarse.** Asomarse mucho.

**Bubango.** Especie de calabacín.

**Cambado.** Torcido.

**Emborcar.** Volcar un recipiente vaciando su contenido.

**Fonil** ("funil" en gallego y en portugués). Se llama así a todo género de embudos.

**Enchumbado.** Empapado de agua, mojado.

**Engoruñado o engruñado.** Agachado, encogido.

**Entullo.** Escombros. Comida que llena

**Escachar.** Aplastar.

**Escarmenar.** Alisar el pelo.

**Escarrancharse.** Abrirse de piernas.

**Fechillo.** Cerrojo.

**Gaveta.** Cajón (de un armario, mesa...).

**Garuja.** Llovizna.

**Jeito.** Maña, movimiento que ocasiona dolor.

**Liña.** Cuerda para tender la ropa.

**Magua.** Desconsuelo, ganas.

**Millo.** Maíz.

## PALABRAS DE ORIGEN GUANCHE

**Abalo.** Arbusto muy ramoso perteneciente a la familia de las rubiáceas.

**Arique.** Soga.

**Arrorró.** Canción de cuna.

**Baifo.** Cabrito.

**Cotufa/Roscas.** Palomitas de maíz.

**Guirgo.** Juego del escondite.

**Jaira.** Cabra mansa.

**Rebereque.** Cuentos o historias.

**Tagoror.** Lugar de reunión.

**Tenique.** Piedra grande.

**Totufu.** Hinchazón.

Y aquí también se deben tener en cuenta la gran cantidad de topónimos (castellanizados o no): **Teide, Guayadeque, Tijarafe, Tuineje, Tinajo...**; y los nombre propios: **Gara, Jonay, Yaiza, Bentejuí...**

## PALABRAS PROCEDENTES DE AMÉRICA

**Atorrarse.** Vagar.

**Basilón.** Festejo, diversión.

**Batata.** [1] Tubérculo comestible [2] Persona tonta o torpe.

**Bembas.** Labios carnosos.

**Guagua.** Autobús.

**Guanajo.** Tonto, bobo

**Maní, Manises.** Cacahuete, cacahuetes.

**Papa.** Patata

**Pibe.** Persona joven.

**Tenis.** Zapatillas deportivas.

**Tonga.** Montaña o pila de cosas.

**Traba.** [1] Utensilio para sujetar el pelo. [2] Pinza de tender la ropa.



ENCICLOPEDIA  
GUANCHE



ACADEMIA CANARIA  
DE LA LENGUA



CANAL YOUTUBE  
ESPAÑOL CANARIO

## PALABRAS PROCEDENTES DEL INGLÉS

**Bisne.** Negocio.

**Boliche.** Canica.

**Canchanchán.** Fanfarrón(a), Matado(a)

**Creión.** Lápiz de color.

**Choni.** Extranjero, turista.

**Empichar.** Asfaltar.

**Pulover.** Jersey, suéter.

**Queque.** Bizcochón.

**Quineguas, Chineguas o**

**Kineguas.** Tipo de papas que se importaba desde Inglaterra.

**Naife o Nife.** Cuchillo canario.

**Trinque.** Bebida.

**Tífar.** Robar.

# BOLICHE



## EXPRESIONES Y PALABRAS MUY FRECUENTES ENTRE LOS CANARIOS/AS

**Abollao.** Tener la barriga llena.

**Afilador.** Sacapuntas.

**Arveja.** Guisante.

**Asadero.** Parrillada, barbacoa.

**Belingo.** Fiesta, juerga.

**Ca'.** Casa de...

**Cachimba.** Pipa de fumar.

**Chiquito.** Utilizado antes del sustantivo, indica algo "muy grande".

**Canelo.** De color marrón.

**Calufa.** Mucho calor.

**Cochino.** Cerdo. Sucio/a.

**¡Chacho(a)!** Expresión de asombro o exageración.

**Cho.** Abreviación de Don.

**Chochos.** Altramuces.

**Cholas.** Chancletas o zapatillas.

**Colorado.** Rojo.

**Déjate estar.** Invitación a alguien para que se quede donde está.

**Echa por la sombrita.** Despedida, equivale a que te vaya bien.

**Encarnado.** Rojo. Escachado. Abollado.

**Estar hecho gofio.** Estar hecho polvo.

**Empenado.** Torcido.

**Escobillón.** Cepillo para barrer.

**Escudilla.** Tazón o bol.

**Fósforo.** Cerilla.

**Grelo(s).** Retoños de la papa

**Godo.** Forma despectiva de denominar a la población de la península y Baleares.

**Irse el baifo.** Desprestarse, tener un lapsus.

**Jartarse como un cochino.** Tener una comida copiosa.

**Jilorio.** Tener hambre.

**Jocico.** Hocico.

**¡Mándese a mudar!** ¡Lárguese!

¡Márchese!

**Más luego.** Ahora mismo (traducido literalmente).

**¡No!, ¡Yasss/yosss! o "¡chas/chos!** Interjección de sorpresa o asombro.

**Ñoños.** Dedos del pie.

**Palangana.** Barreño.

**Partigaso.** Leñazo, tropezón o caída repentina.

**Pelete.** Frío.

**Peninsular.** Español que vive en la península o en Baleares y que al venir se integra con naturalidad y con respeto por la cultura y costumbres existentes.

**Picón.** Piedras pequeñas y porosas de origen volcánico.

**Piña.** Mazorca de maíz.

**Pisco.** Pizca, pequeña cantidad (provincia de Las Palmas).

**Playera.** Zapatillas deportivas (provincia de Las Palmas).

**Sancochar.** Hervir, cocer la comida.

**Sancocho.** Guiso de pescado.

**Sopladera.** Globo.

**Trompo.** Peonza.

**Trancar.** Cerrar la puerta o ventana con llave.

**Tuno.** Higo chumbo. Volador. Cohete de fuegos artificiales.

**Zurrón.** Bolsa hecha de las ubres de la cabra donde se amasa el gofio.

## NOMBRES DE ANIMALES

**Aldoriña.** Golondrina.

**Burgao.** Caracol de mar.

**Chuchanga/o.** Caracol de tierra.

**Gueldes.** Pequeños peces.

**Guirre.** Alimoche.

**Lisa.** Tipo de lagartija y tipo de pez.

**Vieja.** Subespecie del pez loro endémico de Canarias y Cabo Verde.

**Cernicalo.** Ave rapaz parecida al halcón, pero con menor envergadura.



# COCHINO

## CAFÉS

**Cortado leche y leche.** . Café con leche condensada y leche natural.

**Barraquito.** Cortado leche y leche más largo, con una punta de cáscara de limón y, en ocasiones, licor y canela.

Muchas de estas palabras están, utilizando el símil de botánica o de fauna, en peligro de extinción y por eso te animamos a que consultes los enlaces que te ofrecemos para ampliar el catálogo y convertirte en "un/a puntal" de la lucha por el léxico de Canarias.

# EL HABLA CANARIA

## RECURSOS DIDÁCTICOS

Ediciones  
Educativas  
Canarias

El español hablado  
en Canarias  
Gonzalo Ortega Ojeda



### EL ESPAÑOL HABLADO EN CANARIAS

**Edita:** Consejería de Educación, Formación Profesional, Actividad Física y Deportes.

**Etapas:** ESO y Bachillerato.

La modalidad lingüística hablada en el Archipiélago Canario se inscribe en el llamado español atlántico o meridional. Por tanto, nuestra variedad forma grupo común con el andaluz, especialmente con el occidental, y con el español de América.

### PASAPALABRA CON CANARISMOS

**Edita:** Consejería de Educación, Formación Profesional, Actividad Física y Deportes.

**Etapas:** Educación Primaria, ESO y Bachillerato.

**Autor:** Mario Ramos Rodríguez.

Una aplicación online para trabajar los canarismos. Se basa en el juego de Pasapalabra y nos permitirá organizar concursos con el alumnado y aprender términos de nuestra habla canaria.



wordle  
canario



### WORDLE CANARIO

**Edita:** Diego Tejera.

**Etapas:** Educación Primaria, ESO y Bachillerato.

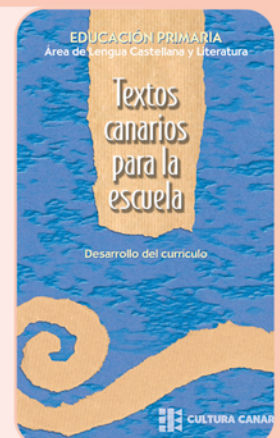
En esta versión del Wordle desarrollada a partir de código abierto por Diego Tejera, tendrás que descubrir diariamente el canarismo propuesto incluido en el Diccionario Básico de Canarismos de la Academia Canaria de la Lengua.

### TEXTOS CANARIOS PARA LA ESCUELA

**Edita:** Consejería de Educación, Formación Profesional, Actividad Física y Deportes.

**Etapas:** Educación Primaria. **Autor:** V.V.AA.

El presente trabajo tiene como finalidad desarrollar los contenidos canarios del currículo del área de Lengua Castellana y Literatura de la Etapa de Educación Primaria. Esta obra, publicada en 2001, pretende ser un material más de apoyo para el profesorado en su quehacer diario. En los Proyectos Curriculares y en las Programaciones de Aula puede ocupar un lugar concreto, y es labor del profesorado adaptarlo a sus propias necesidades.





## II NARRACIONES CANARIAS Cuentos Infantiles

### NARRACIONES CANARIAS. CUENTOS INFANTILES

Jesús Guerra. Edición digital: 2005.

Esta obra nos ofrece ocho cuentos, relatos cortos inmersos en la narrativa popular canaria. La Sajorina, Andresín el marinero, La sopladera medio que sé yo, El niño peninsular, La finca de todos los árboles del mundo, La paloma blanca y Santiaguillo y Ecce Homo. Estos cuentos infantiles vieron la luz por primera vez en 1983 en su primera edición y fueron reeditados nuevamente formato digital (PDF) y acceso libre en 2005. Como su mismo autor dice, están dedicados para todos aquellos que dediquen su tiempo a leerlos.



### NUESTRO LÉXICO. CANARISMOS Y SU HISTORIA



#### Alumnado de ESO. IES Los Tarahales

Un excepcional trabajo de investigación del alumnado de ESO del IES Los Tarahales enfocado en el léxico canario y como pervive en los jóvenes de hoy en día. Como se explica en la propia presentación del proyecto: "gracias a la ayuda de los compañeros de este centro, elaboramos unos cuestionarios con palabras canarias, ayudándonos de la Academia Canaria de la Lengua. Luego, estos fueron repartidos por todos los cursos de la ESO de nuestro centro con la intención de sacar una gráfica de porcentaje sobre los resultados para responder a nuestro planteamiento".



### LOS CONTENIDOS CANARIOS EN EL BLOG ESCUELA CANARIA

#### Blog EscuelaCanaria.com

El blog EscuelaCanaria.com, una iniciativa puesta en marcha por el STEC-IC en 2017, encontrarás multitud de recursos para trabajar en el aula los contenidos canarios, entre otras muchas temáticas, incluida la idiosincrasia lingüística propia de nuestro archipiélago. Un blog repleto de recursos, propuestas didácticas, proyectos y experiencias de centros educativos que esperamos facilite la labor docente y el acercamiento a temáticas de interés que siempre deben estar presente en los procesos de enseñanza y aprendizaje.



# ¿EXISTE UNA LITERATURA CANARIA?

Podemos definir la literatura canaria como el conjunto de obras literarias escritas por autores nacidos o residentes en las Islas Canarias. Abarca diferentes géneros, desde la poesía y la narrativa hasta el teatro y el ensayo, y refleja la historia, la cultura y la realidad del archipiélago.

Desde los primeros textos conocidos, como las *Endechas* a la muerte de Guillén Peraza (1447), hasta las obras contemporáneas, la literatura canaria ha evolucionado reflejando las transformaciones sociales, políticas y culturales de las islas.

Uno de sus rasgos distintivos es la presencia constante del paisaje insular. La geografía volcánica, el océano Atlántico y la diversidad de ecosistemas han sido fuente de inspiración para numerosos autores, quienes han plasmado en sus obras la belleza y singularidad del entorno canario.

La identidad cultural también es un elemento central. La literatura canaria ha abordado temas como la emigración, la insularidad, la mezcla de culturas y la búsqueda de una identidad propia. Autores como José de Viera y Clavijo en el siglo XVIII y Benito Pérez Galdós en el XIX han contribuido significativamente a la construcción de una conciencia literaria canaria.

En el siglo XX, movimientos como el modernismo y las vanguardias encontraron eco en las islas. Poetas como Tomás Morales y Pedro

García Cabrera exploraron nuevas formas de expresión, mientras que escritores como Agustín Espinosa introdujeron elementos surrealistas en sus obras.

La literatura contemporánea canaria continúa explorando la compleja relación entre tradición y modernidad, ampliando sus horizontes temáticos y estéticos. Voces como Alexis Ravelo, referente en la novela negra canaria con obras como *"La estrategia del pequinés"* (2013); Elsa López, cuya poesía y ensayo abordan con profundidad el paisaje y la memoria de La Palma; o Juan Carlos de Sancho, autor que ha desarrollado obras en diversos géneros, incluyendo la narrativa breve, han contribuido a enriquecer el panorama actual. A ellos se suman nuevas generaciones como Andrea Abreu, quien en *"Panza de burro"* (2020) recupera la oralidad y el habla popular de Tenerife, o Miguel Aguerralde, autor prolífico de novelas juveniles de suspense y terror. Esta diversidad de estilos y temáticas refleja una literatura canaria viva y en constante diálogo con su identidad insular y el contexto global.

En resumen y aunque conviven diversas interpretaciones al respecto, podemos considerar que la literatura canaria existe como una manifestación rica y diversa que refleja la complejidad y singularidad de nuestro archipiélago. A través de sus múltiples voces y estilos, ofrece una ventana única para comprender la historia, la cultura y el alma de Canarias.



Claves de la Literatura Canaria.  
GEVIC La Enciclopedia Canaria.



Introducción a la Literatura Canaria. Oswaldo Guerra Sánchez. Gobierno de Canarias.



ACADEMIA CANARIA  
DE LA LENGUA



## MI PRIMER DICCIONARIO DE CANARISMOS

La Academia Canaria de la Lengua (ACL), fundación pública dependiente del Gobierno de Canarias, tiene como principales objetivos el estudio y descripción de la variedad canaria de la lengua española y de la producción literaria desarrollada en las Islas.

El proyecto "Mi primer diccionario de canarismos" pretende dotar al profesorado de una herramienta didáctica a través de la cual pueda desarrollar la competencia léxica del alumnado, mejorar su conocimiento sobre el español de Canarias y valorar, como corresponde, nuestra modalidad. Para poder llevar a cabo dicho proyecto, el alumnado podrá emplear un cuadernillo con índice (se encuentran fácilmente en librerías), o utilizar la herramienta "Lexican", disponible en el Área de Tecnología Educativa de la Consejería de Educación, Universidades, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias.

La ACL ha realizado un vídeo explicativo que sintetiza algunas de las características del español de Canarias, y que ha sido confeccionado con el objetivo de que pueda ser comprendido con facilidad por niños y niñas a partir de diez u once años. Asimismo, el profesorado contará con una Guía docente donde se recogen algunas recomendaciones orientadas al adecuado desarrollo de esta actividad.



Accede a los materiales  
"Mi primer diccionario de canarismos"

## VOSOTRISMO EN CANARIAS. ¿NATURAL O COMPLEJO?



Una interesante reflexión sobre el uso del "vosotros/as" en Canarias dentro de la serie de de vídeos dedicados al Habla e identidad canaria del canal "Skōgas Linguae" en YouTube.

A pesar de que en el español de Canarias existe un uso mayoritario del pronombre "ustedes" (con la excepción de las islas occidentales que usan formas mixtas como "ustedes vais"), cada vez se oye más el pronombre "vosotros" en personas jóvenes y adultas. ¿Será producto de un complejo hacia nuestra habla o de un cambio natural en la lengua?

# RECURSOS EDUCATIVOS PARA TRABAJAR LA LITERATURA CANARIA EN EL AULA

La literatura canaria ofrece numerosas posibilidades educativas más allá de la lectura directa de libros. En la actualidad, existen recursos digitales, audiovisuales, interactivos y didácticos específicamente diseñados para acercar a los centros escolares el rico patrimonio literario del archipiélago. Esta selección, organizada por etapas educativas, presenta una panorámica de materiales contrastados y accesibles, con utilidad práctica en el aula.

## EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA

En la etapa infantil, el recurso más eficaz para iniciar al alumnado en la literatura canaria es el formato oral y visual. La serie animada **Lunnis de leyenda** (RTVE) ha adaptado leyendas canarias como Gara y Jonay o la Princesa Yaiza, convirtiéndolas en capítulos breves con canciones y narración sencilla, ideales para la etapa de Educación Infantil. Se encuentran disponibles en abierto a través de Clan TV y la web de RTVE. Su valor reside en que combinan tradición y accesibilidad, facilitando el trabajo sobre la oralidad y la cultura insular con el alumnado más pequeño.

Otro material clásico aún vigente es el **CD "Cuentos Canarios para los más jóvenes"** de **Pepa Aurora**, producido por el Gobierno de Canarias y el Centro de la Cultura Popular Canaria. Contiene narraciones orales de leyendas adaptadas para los más chinijs/as, con la voz de la propia autora. Aunque se editó en 2000, mantiene su actualidad y sigue estando presente en muchas bibliotecas escolares, pudiéndose utilizar como actividad de relajación o escucha activa. Su tono cálido y vocabulario adaptado permiten familiarizar al alumnado con el habla y el imaginario local desde edades tempranas.

En primaria, donde el alumnado ya puede desarrollar proyectos colaborativos y competencias lectoras básicas, destacan recursos centrados en el vocabulario, los personajes literarios canarios y la producción escrita.

Una propuesta destacada es "**Mi primer diccionario de canarismos**", impulsado por la **Academia Canaria de la Lengua**. El alumnado puede elaborar su propio glosario de vocablos canarios, a partir de investigaciones familiares, consultas en diccionarios y trabajo en clase. Disponible en formato abierto, es un excelente proyecto interdisciplinar para reforzar léxico, identidad cultural y trabajo cooperativo.

Asimismo, el portal **Aula Digital Canaria** recoge **Recursos Educativos Abiertos (REA)** sobre autores canarios. Uno de ellos, por ejemplo, es "**Mercedes Pinto, un corazón frente al aire**", orientado a segundo y tercer ciclo de Primaria. Ofrece textos adaptados, ilustraciones y actividades en torno a la escritora tinerfeña, pionera en la defensa de los derechos de las mujeres. El REA incluye propuestas de escritura, comprensión lectora y expresión artística, todas conectadas al currículo.

Desde el ámbito museístico, la **Casa-Museo Pérez Galdós** ofrece materiales como el corto de animación "El gran teatro de la Pescadería", o fichas didácticas adaptadas para Primaria sobre la figura del autor. Las actividades, descargables en su web, combinan comprensión lectora, dramatización y juego.

Estos recursos, entre otros muchos, permiten al profesorado trabajar autores y lenguajes canarios desde la oralidad, la animación, la escritura o la investigación familiar, haciendo la literatura un eje transversal en el aula.





## EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA Y BACHILLERATO

En Secundaria, donde el análisis literario y la producción escrita ganan protagonismo, las herramientas se vuelven más complejas y flexibles, favoreciendo la integración de las TIC, el trabajo por proyectos y la lectura crítica.

Uno de los REA más completos es **"Alonso Quesada: un viaje por la literatura y el patrimonio canario"**, también disponible en el portal del **Gobierno de Canarias**. Diseñado para alumnado de ESO, incluye textos literarios, vídeos, infografías, actividades interactivas y sugerencias para proyectos artísticos o literarios colectivos.

Otro recurso imprescindible es el portal **"Archipiélago de las Letras"**, de la **Academia Canaria de la Lengua**, que ofrece fichas divulgativas de escritores canarios (vida, obra, selección de textos) acompañadas de sugerencias de uso en el aula. Resulta ideal para exposiciones orales, redacciones o proyectos en grupo sobre autoras y autores canarios. Está en actualización constante y se alinea con los contenidos canarios exigidos en el currículo.

En Bachillerato, donde la preparación para estudios superiores y la argumentación crítica adquieren mayor peso, los recursos disponibles se centran en el análisis literario, el uso de fuentes documentales y la contextualización histórica.

Una herramienta clave es el acceso al **Diccionario de canarismos** y el **Buzón de Consultas Lingüísticas** de la **Academia Canaria de la Lengua**, que permite al alumnado y profesorado resolver dudas lingüísticas sobre el español de Canarias, muy útil al trabajar textos de autores como Galdós, Pedro García Cabrera o María Rosa Alonso, por ejemplo.

La **Casa-Museo Pérez Galdós**, además de sus recursos para Primaria, cuenta con una línea del tiempo interactiva, facsímiles de manuscritos, guías de lectura y materiales para trabajar el Realismo desde la perspectiva canaria. El alumnado puede realizar investigaciones comparadas entre Galdós y otros autores europeos o reflexionar sobre la evolución del español canario a través de su obra.

El **Portal de Contenidos Canarios** del **Gobierno de Canarias** ofrece además materiales visuales, trivials literarios, infografías y cuestionarios interactivos. Estos se pueden emplear como refuerzo, ampliación para alumnado con ritmos diferentes o actividades de evaluación competencial. Todos los contenidos están bajo licencia abierta y han sido elaborados por docentes del sistema público canario.

Por otro lado, entidades como la **Fundación Pedro García Cabrera**, la **Fundación Pancho Guerra**, el **Archivo de Literatura Oral de Canarias** o las bibliotecas universitarias de la ULL y la ULPGC ofrecen documentales, vídeos, podcasts y monografías de libre acceso que permiten conectar la literatura con el contexto histórico, político y cultural de las islas. Estos recursos enriquecen el enfoque interdisciplinar y el pensamiento crítico del alumnado de primero y segundo de Bachillerato.

### Conclusión

La literatura canaria puede y debe trabajarse en el aula desde múltiples lenguajes: la voz, la imagen, el juego, la emoción, la investigación, la creación artística y el análisis crítico. Como se ha visto, existen numerosos recursos contrastados, gratuitos y adaptables a cada etapa educativa que permiten incorporar de forma viva, actualizada y significativa este patrimonio común. Desde los cuentos tradicionales en Infantil, hasta los documentales galdosianos en Bachillerato, pasando por proyectos lingüísticos, REA, portales multimedia o charlas de autor, la literatura canaria se convierte así en una herramienta pedagógica transversal, al servicio de la identidad, la competencia lingüística, el pensamiento crítico y el fomento de la lectura.

Esta batería de recursos ofrece al profesorado una base práctica y fiable para enriquecer sus programaciones didácticas y garantizar que la literatura de las islas tenga el espacio que merece en nuestras aulas.



# SITUACIÓN DE APRENDIZAJE

## “HABLA BONITO, HABLA CANARIO”

**Autor:** Tony Frías. **Etapas:** Tercer ciclo de Educación Primaria, ESO.



### DESCRIPCIÓN

A través de los siguientes recursos, propuestos por el compañero Tony Frías en su Situación de aprendizaje denominada “Habla Bonito, Habla Canario”, el alumnado aprenderá a conocer la variedad lingüística en España y América, especialmente el español de Canarias, aplicando estrategias de comprensión a la Lectura. Para ello, se emplearán distintos cuentos canarios para poner en valor el habla canaria como parte de nuestra identidad cultural, a la vez que se fomenta el respeto hacia las lenguas y dialectos que se hablan en España y en casi toda América del Sur.

### JUSTIFICACIÓN

Poner en valor el español hablado en Canarias a través de la lectura, interpretación y resumen de diversos textos de autores/as canarios/as. El alumnado trabajará simultáneamente las características más relevantes de las lenguas oficiales en España. **El producto final será la creación de un relato corto escrito en español de Canarias y en castellano, destacando las diferencias entre ellos.**

### Actividad 1. “Aprendo Canario”.



Comenzaremos presentado al alumnado el texto **“El gofio”** (páginas 62-63 del documento “Textos canarios para la escuela”). Con este texto se implementará en el aula las diferentes técnicas de comprensión lectora y, además, nos servirá para detectar las ideas previas que el alumnado tiene sobre dicho tema.

Continuaremos la actividad en el aula a través de emplear recursos TIC, dónde se buscará información sobre **el escritor canario Francisco (Pancho) Guerra y su personaje más famoso, Pepe Monagas**. Hablaremos de otros escritores y escritoras del archipiélago, creando un listado con los más relevantes. Aprovecharemos para leer otros textos de “Narraciones Canarias cuentos Infantiles”, desarrollándose en pequeños grupos para, posteriormente, realizar una puesta en común con el resumen de las lecturas, destacando el vocabulario propio del español de Canarias y creando un glosario de términos.



## Actividad 2. "Enseñamos canario".



Realizaremos un debate moderado y guiado por el/la docente para descubrir dónde se habla español, si estamos perdiendo el habla canaria y sus posibles causas; además de qué hacer para no perderlo. Visionaremos el vídeo de **"La historia de la lengua española"** y, a continuación, por parejas investigaremos para elaborar dos mapas con los países donde se habla español y otro de España para ubicar las variedades de la lengua española y las lenguas cooficiales.

Reproduciremos el vídeo en clave de humor: **"Palicar Canario es fácil"** de Aarón Gómez, con algunas peculiaridades del léxico canario.



A modo de ampliación, se pedirá al alumnado que en grupos reducidos de cuatro personas elaboren un trabajo para enseñar español de Canarias en cualquier otro país o zona geográfica de habla hispana, dándoles libertad para presentarlo en el formato que quieran con una breve presentación por parte del profesorado para introducir los aspectos básicos de los lugares elegidos.

## Actividad 3. "Multilinguaje".

En pequeños grupos, **elaboraremos un documento PDF de relatos cortos**, pudiendo disponer del diccionario del habla canaria. El alumnado elegirá el vocabulario para hacer sus relatos, haciendo también una versión del mismo en castellano e incluirán en sus relatos diferentes preguntas de comprensión lectora que se utilizarán posteriormente como banco de lecturas que podrán intercambiarse con otros grupos, otros niveles e incluso con otros centros educativos. Los borradores de los relatos se incluirán en el portfolio.

## Actividad 4. "Diario de aprendizaje".



Si se trabaja el diario de aprendizaje en el aula, esta será la última actividad que le pediremos al alumnado: **elaborar su ficha de aprendizaje**. Para favorecer la concentración pondremos música relajante de fondo.



Acceso al contenido completo de la Situación de Aprendizaje

Yo bebo **agüita guisada**, soy **matraquillenta** a veces, me abrigo cuando hace **pelete**, me gusta bailar **fleje**; y **chacho**, qué quieres que te diga, me encanta una **parranda**. Y no lo olvides **mi niña**, que cada vez que dices **"cabrito"** se muere un **"baifo"**.

# OTROS RECURSOS

# ¡HABLAR CANARIO MOLA FLEJE!



Diccionario de la Academia Canaria de la Lengua.



Mapas mundos fotocopiables (para su uso en la actividad 2).



Se aportan lecturas comprensivas de cuentos ambientados en Canarias, "Las aventuras de Tanausú por el archipiélago canario".



# PAISAJES CON VOZ:

TERCERO A SEXTO DE PRIMARIA

# UN TALLER LITERARIO CON PEPA AURORA

## RESUMEN:

Taller literario basado en la obra de Pepa Aurora, enfocado en la oralidad, la fantasía y el entorno natural canario. Incluye lectura/narración de cuentos, ilustración, creación de historias nuevas y una evaluación sencilla.

Pepa Aurora (Josefa Aurora Rodríguez), maestra y narradora oral canaria, es conocida por sus cuentos infantiles inspirados en la tradición oral isleña y el entorno natural del archipiélago. Durante más de treinta años ejerció como docente llevando relatos y poesía a las aulas, creando historias para acercar a su alumnado a su entorno cercano. Sus relatos mezclan lo mágico y lo real: animales u objetos que hablan, paisajes volcánicos con personalidad, y valores humanísticos como la amistad, la solidaridad o la responsabilidad ecológica. Pepa Aurora fue pionera en integrar la canariedad en el aula a través del cuento, al darse cuenta de que en la escuela apenas se enseñaba nada sobre el entorno de los niños y las niñas. Muchas de sus obras se basan en tradiciones canarias y están pensadas tanto para ser leídas como para ser contadas oralmente, lo que las hace ideales para talleres de animación a la lectura. Este taller aprovecha su universo literario para fomentar la oralidad, la imaginación y el amor por la naturaleza en alumnado de 8 a 12 años, conectando la fantasía con la realidad local.

## ACTIVIDADES PROPUESTAS

### 1. Narración inicial:

El/La docente introduce el taller presentando a Pepa Aurora con una breve reseña (por ejemplo, mencionando que ha publicado más de 40 libros infantiles y es referente de la literatura canaria. A continuación, realiza una narración oral expresiva de un cuento de la autora. Se recomienda seleccionar una historia vinculada al entorno canario; por ejemplo, "Papá Teide" (cuento que personifica al volcán Teide) o "Popó, el escarabajo de las Dunas", que reflejan la unión de fantasía y naturaleza local. Se puede apoyar la narración con gestos, cambios de voz y mostrando imágenes alusivas para captar la atención.

### 2 Comprensión y oralidad:

Tras escuchar el relato, se dialoga con el alumnado sobre el cuento. El/La profesor/a guía con preguntas orales: ¿Qué parte les gustó más? ¿Qué personajes o elementos fantásticos aparecieron? ¿Cómo se describe el paisaje canario en la historia? Este coloquio fomenta la expresión oral del alumnado y su comprensión del cuento. También se destacan palabras o expresiones del lenguaje local presentes en el texto (Pepa Aurora incorpora vocabulario cercano al entorno y el habla isleña en sus relatos) para apreciarlas y explicarlas. Esta conversación inicial refuerza la oralidad tradicional, igual que los cuentos narrados "tal como nos los contaron nuestros padres y madres".

### 3. Ilustración creativa:

Como actividad de consolidación, cada alumno/a realiza un dibujo inspirado en el cuento. Pueden ilustrar una escena favorita, un personaje (por ejemplo, un animal parlante o criatura fantástica) o el paisaje (montañas, playas, bosques canarios) tal como lo imaginaron al escuchar la historia. Esta tarea artística permite que expresen su comprensión de forma visual y conecten con los paisajes con voz del relato. Se pueden exponer los dibujos en clase, creando un "mural" del cuento.



### 4 Creación de nuevas historias

Una vez familiarizados con el estilo de Pepa Aurora, se invita al alumnado a crear sus propias mini-historias fantásticas ambientadas en Canarias. Pautas: pensar en un elemento del entorno (un animal autóctono, una planta, una roca, un lugar de la isla) y darle "voz" o cualidades humanas, tal como hace la autora. Por ejemplo, una niña podría inventar la historia de un dragón que cuenta historias, o de un lagarto que vive aventuras en un barranco. Según el nivel, la creación puede hacerse de forma individual (escribiendo 2-3 párrafos acompañados de dibujo) o colectiva: el/la docente puede coordinar la invención de un cuento grupal, recogiendo las ideas que el alumnado aporte oralmente. Esta actividad desarrolla la escritura creativa y la imaginación, integrando elementos de la realidad local en la fantasía.

### 5. Socialización de cuentos orales:

En la sesión final del taller, se reserva un espacio para que los/as alumnos/as cuenten o lean sus nuevos cuentos a sus compañeros/as, emulando la narración oral. Pueden salir al frente de la clase o hacerlo desde su asiento en círculo, según su confianza. El/La docente estimula la escucha activa entre el alumnado y refuerza positivamente cada intervención. Esta dinámica de cuentacuentos escolar favorece la autoestima y las habilidades comunicativas, a la vez que cierra el ciclo volviendo a la oralidad.

### RECURSOS:

Para llevar a cabo el taller, se recomienda disponer de cuentos de Pepa Aurora en formato libro (biblioteca del centro, préstamos de bibliotecas públicas) o versiones digitales. Por ejemplo, el libro Cuentos de la tradición oral en Canarias para leer y contar (Gobierno de Canarias y Centro de la Cultura Popular Canaria, 2017) reúne relatos seleccionados por la autora con lenguaje adaptado a niños/as. También se pueden usar grabaciones: existen podcasts y videos de Pepa Aurora narrando cuentos (p. ej., el canal Biblioteca de Canarias difundió cuentos narrados por ella). Estos recursos aseguran la fidelidad cultural del contenido y están disponibles de forma accesible.

### EVALUACIÓN:

La valoración del taller es principalmente cualitativa y formativa. Se observará la participación activa de cada alumno y alumna en las distintas fases (atención durante la narración, intervención en la discusión oral, creatividad en su dibujo e inventiva en su relato). El/La docente puede elaborar una sencilla rúbrica de observación con indicadores como: "Escucha atenta del cuento", "Comprende y comenta la historia", "Se expresa oralmente ante el grupo", "Creatividad en la historia nueva e ilustración", "Respeto y colaboración con los/as compañeros/as". Dado el carácter lúdico del taller, no se calificará con nota numérica tradicional, sino que se darán retroalimentaciones positivas individuales (feedback oral: qué hizo bien cada niño/a y qué se ha valorado de su trabajo). Como producto final tangible, se recopilarán los dibujos y textos en un pequeño "libro de cuentos de la clase" o mural, que servirá para apreciar el aprendizaje logrado. Esta evaluación sencilla, basada en observación y producciones, permite apreciar el desarrollo de la oralidad, la comprensión y la creatividad de forma integral.

# VOCES DEL ABISMO:

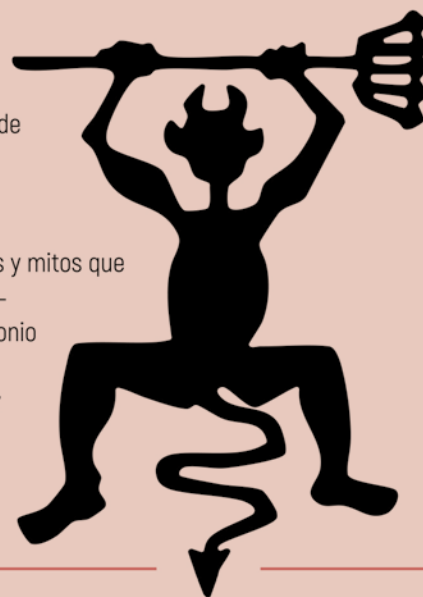
TERCERO - CUARTO DE ESO,  
AMPLIABLE A PRIMERO BACHILLERATO

# MITOS Y LEYENDAS DE CANARIAS EN EL AULA

## RESUMEN:

Taller didáctico para trabajar mitos y leyendas del folclore canario con estudiantes de Secundaria. Incluye lectura de leyendas, análisis simbólico, debate y reescritura creativa desde miradas contemporáneas. Se aportan recursos fiables (bibliotecas digitales, recopilaciones oficiales) y se proponen actividades evaluables.

Las Islas Canarias, además de sus paisajes espectaculares, son un territorio rico en leyendas y mitos que han perdurado durante siglos como parte de sus tradiciones. Estas narraciones fantásticas – transmitidas por vía oral y recogidas por cronistas e historiadores– forman parte del patrimonio cultural canario. Trabajar con ellas en el aula ofrece una oportunidad única para que los/ las jóvenes conozcan sus raíces culturales a la vez que desarrollan competencias literarias y pensamiento crítico.



## ACTIVIDADES PROPUESTAS

### 1. Introducción y motivación:

El/La profesor/a inicia el taller presentando brevemente algunas voces del abismo canario: misterios, mitos y leyendas que han fascinado a los/as isleños/as. Se puede mostrar un mapa del archipiélago indicando de dónde proviene cada historia seleccionada, para contextualizar geográficamente. Como motivación, se relata oralmente una leyenda breve o un fragmento intrigante. Por ejemplo, se puede narrar cómo **Guayota**, el maligno espíritu guanche del Teide, raptó al dios del Sol Magec sumiendo la isla en oscuridad hasta que el dios supremo Achamán logró derrotarlo y volver a “taparlo” dentro del volcán. O mencionar la leyenda de **Gara y Jonay**, los amantes de islas vecinas cuyo trágico destino dio nombre al Parque Nacional de Garajonay en La Gomera. Estas historias breves, contadas de forma dramática, captarán la atención del alumnado y les demostrarán que su propia tierra es fuente de narraciones tan apasionantes como las mitologías clásicas. Se plantean preguntas iniciales para activar sus conocimientos: ¿Conocían alguna de estas leyendas? ¿Han oído hablar de San Borondón, la isla fantasma? ¿Por qué creen que surgen este tipo de mitos?

### 3. Análisis simbólico y debate:

Tras la lectura, cada grupo discute unas preguntas de análisis sobre su leyenda, orientadas a interpretar su significado simbólico. Por ejemplo: ¿Qué explica o representa esta leyenda? [Muchas narraciones míticas tratan de explicar fenómenos naturales o hechos históricos de forma fantástica]. ¿Qué valores o miedos refleja? ¿Cómo retrata el papel de hombres y mujeres, o la relación ser humano-naturaleza? ¿Qué elementos son comunes a otras leyendas o mitos que conozcan (de otras culturas o modernos)? Cada grupo anota sus conclusiones principales. Luego, en la puesta en común, un/a portavoz de cada equipo resume su leyenda al resto de la clase y expone brevemente sus interpretaciones. El/La docente actúa como moderador/a, fomentando el debate abierto: se comparan las diferentes historias, identificando similitudes (temas universales como el amor, la lucha del bien contra el mal, el ingenio humano, etc.) y diferencias (contextos de cada isla, perspectivas distintas). Es interesante plantear cuestiones como ¿Siguen vigentes estas leyendas hoy? o ¿Creemos actualmente en algo parecido?, para conectar con la mirada contemporánea. El debate permite desarrollar la competencia crítica y apreciar el valor cultural de estos relatos más allá de su literalidad.

### 2. Lectura de leyendas en grupos:

La clase se divide en grupos de 3-5 estudiantes. A cada grupo se le asigna la lectura de una leyenda canaria diferente previamente seleccionada. Por ejemplo: **El diablo de Timanfaya** (Lanzarote), **La Luz de Mafasca** (Fuerteventura), **Los guanches y el demonio Tibicena** (Gran Canaria/Tenerife), **La princesa Tenesoya** (Gran Canaria), **La leyenda de Garoé** (El Hierro), entre otras posibles. Cada grupo recibe el texto completo o adaptado de su leyenda (1-3 páginas) y debe leerla en voz baja, colaborando para entenderla. Se recomienda facilitar un glosario de términos antiguos o locales que aparezcan. Mientras leen, los/as alumnos/as identifican pasajes importantes y elementos clave: personajes sobrenaturales, ambiente natural (mares, montañas, bosques), conflicto central y desenlace. Nota: Si el nivel de lectura es desigual, se puede optar por lectura en voz alta por turnos dentro del grupo, o incluso apoyar con audio/vídeo cuando exista (algunas leyendas populares están narradas en YouTube con apoyo visual).

#### 4. Reescritura creativa desde miradas contemporáneas:

Tras conocer las leyendas tradicionales, se propone al alumnado reinventar o actualizar alguna de ellas, aplicando su creatividad y su visión moderna. Las consignas pueden ser: reinterpretar la leyenda asignada a cada grupo cambiando el contexto al siglo XXI, o modificando el punto de vista (por ejemplo, contar la historia desde la perspectiva del "villano/a" o de un personaje secundario), o bien crear una leyenda nueva inspirada en elementos actuales pero imitando el estilo mítico. Cada grupo decide su enfoque. Algunas ideas: reimaginar la isla de San Borondón como una metáfora de un fenómeno actual (¿redes sociales como "islas" que aparecen y desaparecen?), o reescribir la leyenda de Gara y Jonay con un final alternativo acorde a valores de igualdad (¿y si encontraran una solución en vez del final trágico?), o imaginar qué diría Guayota sobre el cambio climático desde las profundidades del Teide. Pueden cambiar personajes tradicionales por equivalentes modernos. Durante la creación, el/la profesor/a asesora en estructura y coherencia, animando a que mantengan elementos esenciales de las leyendas (simbolismo, moraleja...) mezclados con la visión fresca de su generación. Esta actividad integra la escritura creativa con la reflexión crítica, haciendo que el alumnado se apropie del patrimonio inmaterial y lo resignifique.

#### RECURSOS:

Existen recopilaciones de mitos y leyendas canarias disponibles en bibliotecas digitales y portales culturales. Por ejemplo, la Memoria Digital de Canarias (Universidad de Las Palmas) ofrece textos completos de colecciones clásicas como "Leyendas guanches de las Islas Canarias", y bibliotecas insulares y municipales cuentan con libros publicados sobre leyendas de cada isla. También se pueden usar recursos divulgativos supervisados por expertos: la prensa local y museos han difundido artículos recientes sobre leyendas (e.g., AtlánticoHoy o El Día publican historias sobre el Tibicena o San Borondón con asesoramiento histórico).

El docente deberá preparar con antelación una selección de leyendas representativa (idealmente, al menos una por isla o de temáticas variadas: amor trágico, criaturas mitológicas, fenómenos paranormales, etc.) y facilitar copias impresas o digitales al alumnado.

#### 5. Presentación final y cierre:

Cada grupo presenta su producto creativo al resto. Puede ser mediante la lectura dramatizada de su texto reescrito, escenificando algunos pasajes, o incluso en formato audiovisual (si algún grupo optó por hacer un pequeño vídeo, audio dramatizado o cómic digital, se proyecta en clase). Esta puesta en escena resulta motivadora y desarrolla la expresión oral y artística. Tras cada presentación, se abre un breve turno de comentarios para que los/as compañeros/as aprecien los cambios introducidos y la originalidad de cada versión. Finalmente, el/la docente conduce una reflexión global: ¿Qué aprendimos de los mitos y leyendas canarios? Se destacan las conclusiones obtenidas. Al reescribirlos hemos ejercitado la creatividad y pensado críticamente sobre valores y visiones del mundo, comparando las de ayer con las de hoy.



#### EVALUACIÓN:

La evaluación de este taller se basará en varios componentes, combinando criterios de comprensión, participación y creatividad. Se sugiere utilizar una rúbrica que considere: (a) Análisis crítico: grado de comprensión de la leyenda original y calidad de la interpretación simbólica que hizo cada grupo (¿identificaron correctamente el mensaje o los símbolos clave? ¿establecieron conexiones relevantes con la realidad contemporánea?); (b) Trabajo en equipo y debate: implicación del alumnado en las discusiones, su escucha activa y respeto por las ideas ajenas, y capacidad de argumentar sus puntos de vista; (c) Producto creativo: originalidad y coherencia de la reescritura realizada, integración acertada de elementos contemporáneos manteniendo la esencia del mito, calidad narrativa del texto o presentación; (d) Comunicación oral: claridad y entusiasmo en las presentaciones finales, y uso de habilidades expresivas. Cada criterio puede valorarse en escalas cualitativas. Además de la rúbrica formal, se recomienda incluir autoevaluación: cada grupo puede escribir una breve reflexión sobre qué aprendió de su leyenda y cómo se sintió reinterpretándola, y coevaluación: una puesta en común donde los alumnos comenten qué reinterpretación de otro grupo les gustó más y por qué. Estas instancias metacognitivas ayudan a afianzar el aprendizaje. El énfasis debe ponerse en la evaluación formativa: el/la docente proporciona feedback continuo a los grupos, elogiando hallazgos y orientando mejoras. Al finalizar, el alumnado habrá desarrollado no solo conocimientos sobre mitología canaria, sino también competencias de lectura crítica, trabajo en equipo y creación literaria, todo lo cual quedará evidenciado en los productos y debates evaluados.

# LITERATURA CANARIA PARA JÓVENES LECTORES

## EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA



### La lagartija escurridiza

Pepa Aurora. Santillana Educación, 2016.

Una divertida historia rimada que narra las peripecias de una lagartija traviesa. Ideal para primeros lectores, fomenta la atención y el gusto por la lectura a través de un lenguaje sencillo y musical. Las ilustraciones coloridas acompañan el texto, facilitando la comprensión y estimulando la imaginación.



### El jardín

Daniel Martín & Sara Hernández. Bilenio Publicaciones, 2022.

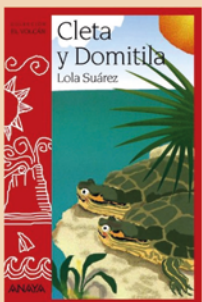
Libro de poemas ilustrados que invita a los más pequeños a descubrir la naturaleza a través de versos y canciones. Cada poema es una puerta a la imaginación, fomentando la sensibilidad artística y el amor por el entorno natural. Una herramienta útil para trabajar la expresión oral y la creatividad en el aula.



### La rebelión de las vocales

Balbina Rivero. Ediciones Idea, 2005.

Las vocales deciden dejar de trabajar y el lenguaje entra en caos. Una historia divertida y educativa que ayuda al alumnado de Infantil a comprender la importancia de las letras, favoreciendo el aprendizaje del lenguaje y el juego con las palabras.



### Cleta y Domitila

Lola Suárez. Anaya Infantil y Juvenil, 2009.

Relato sobre la amistad entre dos tortugas que, a pesar de sus diferencias, aprenden a convivir y ayudarse mutuamente. Una historia que enseña valores como la tolerancia, la cooperación y el respeto a la diversidad, presentada con un lenguaje accesible y atractivo para los más pequeños.



### El pequeño Carlos contra el almirante

Alberto Omar Walls. Ediciones Idea, 2005.

Una obra que combina historia y ficción para relatar las aventuras de Carlos, un niño canario que se enfrenta a desafíos durante la época de las invasiones inglesas. A través de su valentía y astucia, Carlos demuestra que incluso los más pequeños pueden marcar la diferencia.

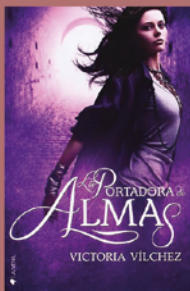
# EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA Y BACHILLERATO



## La biblioteca de Emma

Yauci Manuel Fernández. Editorial Círculo Rojo, 2014.

Una novela juvenil que combina misterio y fantasía, centrada en una joven que descubre una biblioteca mágica. La obra promueve el amor por la lectura y la imaginación, siendo adecuada para alumnado de ESO.



## La portadora de almas

Victoria Vilchez. Ediciones Kiwi, 2013.

Una novela de fantasía urbana que sigue a una joven con la capacidad de comunicarse con los muertos. La trama combina elementos sobrenaturales con problemas adolescentes, siendo atractiva para el alumnado de ESO.



## El misterio de la cueva

Yarisaimé Díaz Escribano. Editorial Círculo Rojo, 2015.

Una novela de aventuras ambientada en Valsequillo, Gran Canaria, que sigue a un grupo de jóvenes en la búsqueda de un tesoro escondido. La obra combina historia local con elementos de suspense, adecuada para alumnado de ESO.



## Atacayte

Carlos Guillermo Domínguez. Editorial SM, Colección Gran Angular, 1985.

Esta novela histórica juvenil, galardonada con el Premio Gran Angular en 1984, narra la vida de Atacayte, una joven aborigen canaria, durante la conquista de las Islas Canarias en el siglo XV. A través de su historia, el alumnado puede explorar temas como la identidad, la resistencia y el choque cultural, ofreciendo una perspectiva enriquecedora sobre la historia y cultura canaria.



## Los días iguales de cuando fuimos malas

Miguel Aguerralde. Editorial Siete Islas, 2021.

Una novela intensa y actual que aborda la vida de cinco jóvenes en un centro de menores en Canarias. A través de sus voces, el lector conoce historias de superación, amistad, dolor y esperanza. Una obra perfecta para trabajar la empatía, la crítica social y los valores en el aula de Bachillerato.

# EL HABLA CANARIA EN EL CÓMIC



## RIGORITO Y ANGELITO EL P'ININSULA DE EMILIO GÓMEZ

Serie de planchas cómicas que se publicaron en el desaparecido periódico El Eco de Canarias a comienzos de la década de 1980 patrocinadas por una conocida óptica canaria. Su autor fue el desaparecido artista multidisciplinar Emilio Gómez Muñoz.



## EL CONDUTO ENTULLO P'A TOA LA SEMANA

Divertido suplemento en blanco y negro, inicialmente de la revista El Roque Nublo, que en 1968 se convirtió en suplemento sabatino del desaparecido rotativo Diario de Las Palmas; donde fue dirigido por el polifacético y ya fallecido artista Eduardo Millares Sall, que también los ilustraba con el pseudónimo "Cho-Juaá". La publicación desapareció en 1980.

El Conduto incluía cuentos, chistes, caricaturas, recetarios de cocina canaria, genealogía de apellidos canarios y otros apartados de género cómico.

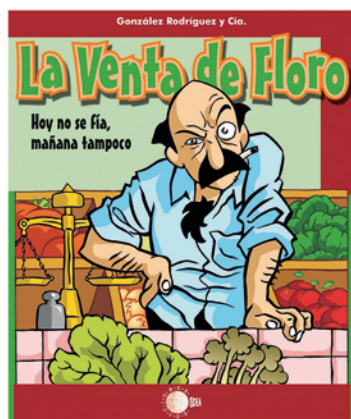


## LAS AVENTURAS DEL CAPITÁN PÍO PÍO

Entre 2001 y 2004 Pedro Rodríguez Carballido, de pseudónimo Zanahorio, publicó semanalmente Las Aventuras del Capitán Pío Pío en DeBelingo, el suplemento juvenil del diario Canarias7.

En palabras de su autor, Las Aventuras del Capitán Pío Pío cuenta las tribulaciones de un superhéroe con problemas de sobrepeso y personalidad pusilánime que lucha (o no) por la justicia en un futuro cercano en que Canarias es la mayor potencia mundial, y el mundo se divide en dos tipos de personas: las que son canarias y las que quieren serlo.

Estas páginas se recopilaron en 2006 por Anroart Ediciones con ilustraciones de más artistas de Canarias (Alberto Hernández, Anu Jato y Eduardo González), y posteriormente, en 2018 por Ediciones Idea.



## LA VENTA DE FLORO

Entre 2000 y 2009 los lectores del diario La Opinión de Tenerife pudieron disfrutar de una tira humorística en la que el protagonista es Floro, un vendedor espabilado propietario de una venta en un mercado de Tenerife, que siempre está pendiente de conseguir el negocio que le permita dar el pelotazo definitivo, pero continuamente sale escaldado. El guionista, Patricio G. Duchá, y el dibujante Eduardo González, rodean a Floro de un reparto de personajes que con el tiempo acaban tomando relevancia propia y ganándose el favor del público. Los cuatro tomos recopilatorios publicados por Idea entre 2004 y 2007 recogen poco más de la mitad de la historia de Floro y su venta.



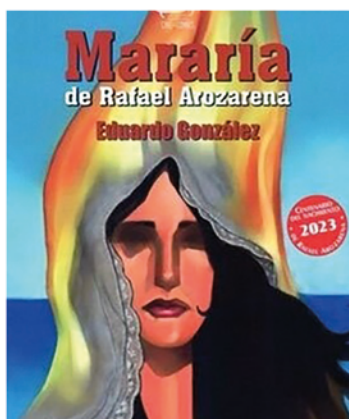
## LAS VIÑETAS DEL MAGO

Segundo volumen recopilatorio de la obra del Francisco Medina García. Con 66 páginas se publicó a color en 2020, después de que en 2010 Publicaciones Turquesa editase Humor Nuestro, la primera antología de sus viñetas recopiladas de la prensa de Santa Cruz de Tenerife. Natural del Puerto de la Cruz, el veterano autor crea personajes canarios de humor socarrón y políticamente incorrecto.



## PROYECTO VOLCÁN. UN CÓMIC PARA LA PALMA

Con historias de Aimara González, Burgazzoli, Cerpa, Eduardo González, Elisgardor, Estefanía Morales, Frigault García, Gustavo Mederos, Irene Morales, Janne Toriseva, Javier Nóbrega, Marotsy, Moño, Nancy Martín, Rubén Armiche, y Vagabond Joe el Proyecto Volcán es un gesto solidario de un amplio grupo de gente del cómic canario para colaborar con la gente de La Palma que lo perdió todo debido a la erupción del Tajogaite. La obra se divide en dos volúmenes: el primero de Ilustraciones y el segundo sobre Cómics & Viñetas.



## MARARÍA

Editado en 2023 por Ediciones Idea este cómic del consagrado autor tinerfeño Eduardo González Rodríguez es la adaptación al noveno arte de la novela clásica de la literatura canaria del mismo título, obra del tinerfeño Rafael Arozarena Doblado. El cómic, de cien páginas y a color, supone una recreación casi exacta de la obra literaria, en estilo muy realista.

Mararía también ha sido adaptada al cine en 1998 en una versión a cargo del director Antonio José Betancor Curbelo, con la actriz conejera Goya Toledo en el papel de Mararía. y con música del cantautor tinerfeño Pedro Guerra.



## CORAJE. LAS MALAS COMPAÑÍAS

A finales de 2023 la Editorial Drakul publicó esta ópera prima de la ingeniera nuclear tinerfeña Patricia Martín Rodríguez, autora tanto del dibujo como del guion. Se trata de un cómic manga en blanco y negro repleto de palabras canarias, como 'guachinche', además de los nombres de los tres protagonistas: Jonay, Airam y Cho. La historia gira en torno al primero de ellos, un boxeador de 29 años que vive con su madre y que tiene enormes problemas para gestionar su ira, por lo que acude a terapia.



# VENTAJAS DE PERTENECER AL STEC-IC

## ORGANIZACIÓN

Afiliado/a  
STEC-IC

No Afiliado/a  
STEC-IC

- Formas parte de un sindicato de **clase, asambleario y reivindicativo**.
- Tu sindicato **es un referente** en la defensa de la enseñanza pública.
- Formas parte de un **sindicato independiente** que no recibe subvenciones ni públicas ni privadas.
- Perteneces a un sindicato que **defiende y promueve** la cultura canaria.
- Formas parte de una organización sindical **solidaria**.
- Estás en un espacio **feminista**.
- Puedes **participar en los órganos** del Sindicato.
- Eres parte de una organización que tiene el **ecologismo** entre sus principios.
- Puedes acceder a nuestro **Portal de Transparencia**.



## EVENTOS

Afiliado/a  
STEC-IC

No Afiliado/a  
STEC-IC

- **Inscripción preferente** en jornadas que organice el STEC-IC.
- Tienes **entrada libre** a la fiesta de la enseñanza.



## RECURSOS DIDÁCTICOS

Afiliado/a  
STEC-IC

No Afiliado/a  
STEC-IC

- Puedes **acceder a los recursos didácticos** de nuestro blog Escuela Canaria.
- Puedes beneficiarte del **material didáctico** elaborado por el STEC-IC.
- Recibes nuestra **tradicional agenda de la enseñanza/cuaderno de aula** y otros materiales elaborados por el sindicato.



## INFORMACIÓN

Afiliado/a  
STEC-IC

No Afiliado/a  
STEC-IC

- Recibes nuestra **newsletter** con el resumen de la actualidad.
- **Puedes informarnos** de cualquier circunstancia que te afecte personalmente o al profesorado en general.
- **Acceso a la Web** más visitada por el profesorado.
- **Trasladamos** a los centros la información de interés.
- Puedes **participar en nuestras asambleas** específicas presenciales u online.
- Tienes **acceso a nuestros estados informativos** de WhatsApp.
- Puedes **acceder a nuestro boletín mensual** en nuestra web o en el tablón de tu centro.



## ACCIÓN SINDICAL

Afiliado/a  
STEC-IC

No Afiliado/a  
STEC-IC

- **Defendemos los derechos** del profesorado ante la Administración.
- Dispones de **asistencia jurídica gratuita** en materia laboral.
- **Resolvemos problemas** individuales ante la Consejería.
- Puedes participar en **las movilizaciones** que convoque el STEC-IC.
- Te acompañamos en **citas ante la inspección educativa**, si fuera requerido.



## CONSULTAS

Afiliado/a  
STEC-IC

No Afiliado/a  
STEC-IC

- Puedes **realizar consultas** telefónicas, presenciales en nuestros locales, a través del área personal de nuestra web, o directamente a nuestra delegada o delegado que visita tu centro.
- **Puedes consultarnos** a través del área personal de nuestra web de forma ilimitada y prioritaria.
- Disfrutas de atención preferente en **nuestros locales**.
- **Puedes formular consultas** vía WhatsApp.
- Puedes **consultar nuestras Guías Prácticas** en la web del sindicato.



## SERVICIOS WEB

Afiliado/a  
STEC-IC

No Afiliado/a  
STEC-IC

- Puedes disponer de un **área personal** en nuestra web.
- Tienes **acceso al Área de afiliado/a** de nuestra web para realizar múltiples gestiones.
- Puedes **anunciar en nuestra web** las viviendas que alquiles, así como publicar tu demanda de alquiler.
- Tus anuncios tienen **prioridad en nuestro servicio de ofertas y demandas** de alquileres para docentes.
- Puedes **acceder y publicar** en nuestro tablón de anuncios para **compartir vehículo**.
- Puedes **acceder y publicar** en nuestro tablón de anuncios para **intercambios de destino**.



AFÍLIATE AQUÍ:



**¡CONTIGO SOMOS STEC-IC!**

**STEC**  
INTERSINDICAL CANARIA

stec.es



### GRAN CANARIA

Avda. Primer de Mayo 45, bajo  
35002 Las Palmas de Gran Canaria

#### Docentes

Tel.: 928 37 02 03 / 928 38 07 04  
grancanaria@stec.es

#### Personal Laboral

Tel.: 928 38 05 48  
www.stec-laborales.com  
comunicacion@stec-laborales.com

### ULPGC

Edif. Antiguo Empresariales, Despacho 202  
Tel.: 928 45 17 78  
www.stec-icuniversidad.es  
stec-ic@ulpgc.es

### TENERIFE

C/ Candilas, 27  
Edificio Imperio, local 13 (Galería).  
38202 San Cristóbal de la Laguna.

#### Docentes

Tel.: 922 25 67 25 / 922 25 39 52  
tenerife@stec.es

#### Personal Laboral

Tel.: 677 03 26 12

### LA PALMA

Plazoleta del Muelle, 4-5ª planta.  
38700 Santa Cruz de La Palma.  
Móvil: 629 90 67 31  
lapalma@stec.es

### LA GOMERA

Móvil: 922 25 67 25 / 922 25 39 52  
lagomera@stec.es

### EL HIERRO

Tel.: 922 25 67 25 / 922 25 39 52  
elhierro@stec.es

### LANZAROTE

C/ México, 33, 2º. 35500 Arrecife.  
Tel.: 928 80 29 11  
lanzarote@stec.es

### FUERTEVENTURA

Tel.: 620 51 34 20  
fuerteventura@stec.es

 [www.stec.es](http://www.stec.es)  
[escuelacanaria.com](http://escuelacanaria.com)

